

FICHA DE BUENAS PRÁCTICAS EN GESTIÓN LINGÜÍSTICA

DATOS DE ENTIDAD (por favor rellene los 5 campos solicitados)

Una vez cumplimentados estos datos y la ficha de buenas prácticas, usted autoriza a publicar en la web de Euskalit los campos arriba indicados y la ficha de buenas prácticas cumplimentada para su difusión de

1. Nombre de la entidad:	ULMA CyE Coop. R.
2.Sector:	INDUSTRIA
3. Nº de trabajadores:	354 En Euskal Herria A nivel mundial 2025
4ºWeb:	https://www.ulmaconstruction.eus/eu
5. Descripción de la actividad de la entidad: (principales productos y servicios, mercado, tipos de clientes...):	<p>Productor y suministrador de encofrados, cimbras y sistemas provisionales de andamios. Ofrece posibilidades de encofrado en todo tipo de estructuras de hormigón para crear zonas de trabajo cómodas y seguras, ofreciendo la máxima seguridad y rendimiento en cualquier ámbito de la obra.</p> <p>Ofrece un servicio de venta y alquiler de una amplia gama de encofrados y andamios a nivel mundial.</p> <p>Tiene 3 sedes principales en Euskal Herria (Oñati y Goian) y cuenta con filiales y/o delegaciones en 50 países del mundo.</p>

Datos de contacto

Estos campos son opcionales. Si rellenas los datos, aparecerán en la web tal y como están. De este modo, la entidad a la que ha resultado de interés su práctica podrá contactar con usted:

Nombre y apellidos del interlocutor:	Xabi Calvo
Correo electrónico:	xcalvo@ulmaconstruction.es
Teléfono:	943 034900

BREVE DESCRIPCIÓN DE LA BUENA PRÁCTICA

1.Título de buena práctica:	BUSCADOR DE FÓRMULAS EXCEL EN EUSKERA
2.Descripción de la buena práctica: ¿Qué es? ¿En qué consiste?¿De dónde viene? ¿Qué beneficios se obtienen?	<p>En los últimos años se han realizado varias campañas en ULMA CyE para la implantación de servicios de office en euskera. En concreto, y especialmente, se han detectado dificultades en el uso de ficheros EXCEL en euskera. Y es que la búsqueda de fórmulas en euskera requiere bastante tiempo.</p> <p>Con el objetivo de dar respuesta a esta necesidad, exploramos las vías para convertir el diccionario de fórmulas Excel desarrollado por EMUN en un buscador. Por ello, hemos desarrollado una herramienta que permite realizar búsquedas de fórmulas de forma cómoda.</p> <p>El buscador de fórmulas Excel es un añadido (programado en lenguaje VBA) realizado para la aplicación Excel. A través de ella, busca fórmulas en euskera, castellano o inglés y ofrece traducciones y descripciones para las otras dos lenguas. Por ejemplo, si una fórmula se busca en castellano, ofrece traducciones en euskera e inglés.</p> <p>Asimismo, podemos introducir la fórmula buscada en la celda activa de Excel en la que estamos trabajando.</p> <p>Por otro lado, existen varios atajos. Estas permiten devolver directamente la fórmula de una celda (que sólo devuelve la fórmula de primer nivel) mediante combinaciones de teclas.</p>

DOCUMENTACIÓN SOBRE BUENA PRÁCTICA, IMÁGENES, GRÁFICAS...

(Pegar aquí imágenes de la herramienta/dinámica/práctica, documentos, gráficos, etc.)

Ventana principal:

Excel Formulak - Euskara - Gaztelania -Ingelesa (v.1.0.2)

Bilaketa hizkuntza: Bilatu beharreko formula:

Euskara

Ingelesa

Kategoria:

Deskribapena euskaraz:

Deskribapena gaztelerez:

Ireki hiztegia:

Realizando búsqueda:

Excel Formulak - Euskara - Gaztelania -Ingelesa (v.1.0.2)

Bilaketa hizkuntza: Bilatu beharreko formula:

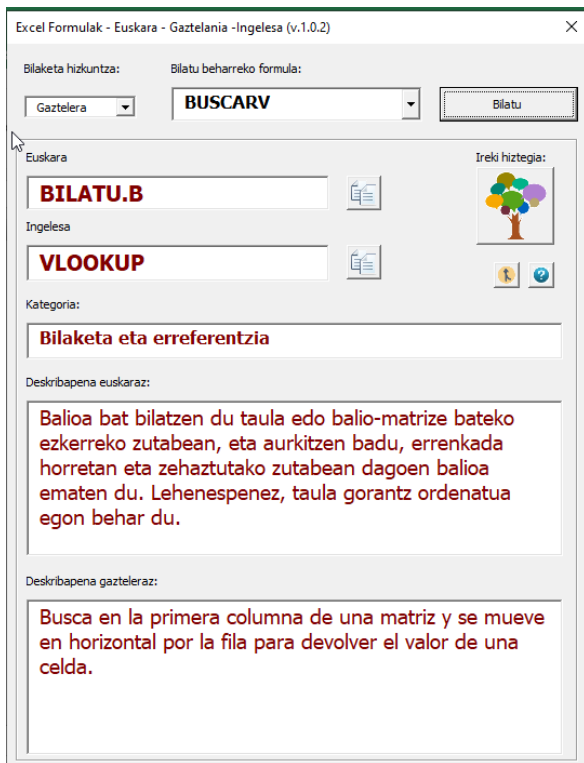
- BUSCAR
- BUSCARV
- BUSCARH

Euskara

Ingelesa

Ireki hiztegia:

Resultado de la búsqueda:



Accediendo directamente del resultado a la celda fórmula:



	A	B	C	D	E	F	G	H
1	=BILATU.B(
2	BILATU.B(bilatutako_balioa; taula_matrizea; zutabea_indize_zenb; [bilaketa])							
3								
4								

Atajos:

Lasterbideak

Hurrengo lasterbideak erabilgarri daude Excel liburuan zuzenean. Formula bakarrekoa izan behar da (ez dute kateatutako formulek balio). Formula osoa idatzia badago argumentuak errespetatzen ditu:

- CTRL + SHIFT + E** = Euskarara itzuli aukeratutako zeldako formula
- CTRL + SHIFT + G** = Gaztelerara itzuli aukeratutako zeldako formula
- CTRL + SHIFT + I** = Ingelesera itzuli aukeratutako zeldako formula

Siendo una fórmula en castellano en un Excel en euskera:

A1 | X | ✓ | fx | =BUSCARV(I1;F1:G8;2;0)

	A	B	C	D	E
1	#IZENA?				
2					
3					

Sobre la celda pulsar CTRL+SHIFT+E para volver al euskera:

A1 | X | ✓ | fx | =BILATU.B(I1;F1:G8;2;0)

	A	B	C	D	E	F
1	1					
2						
3						
4						